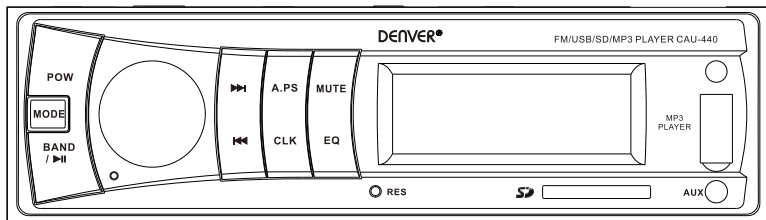


名称: 说明书
料号: 55-490440-0002
尺寸: 130x90mm
材质: 157g铜板封面底 80gA4纸质内页 黑白印

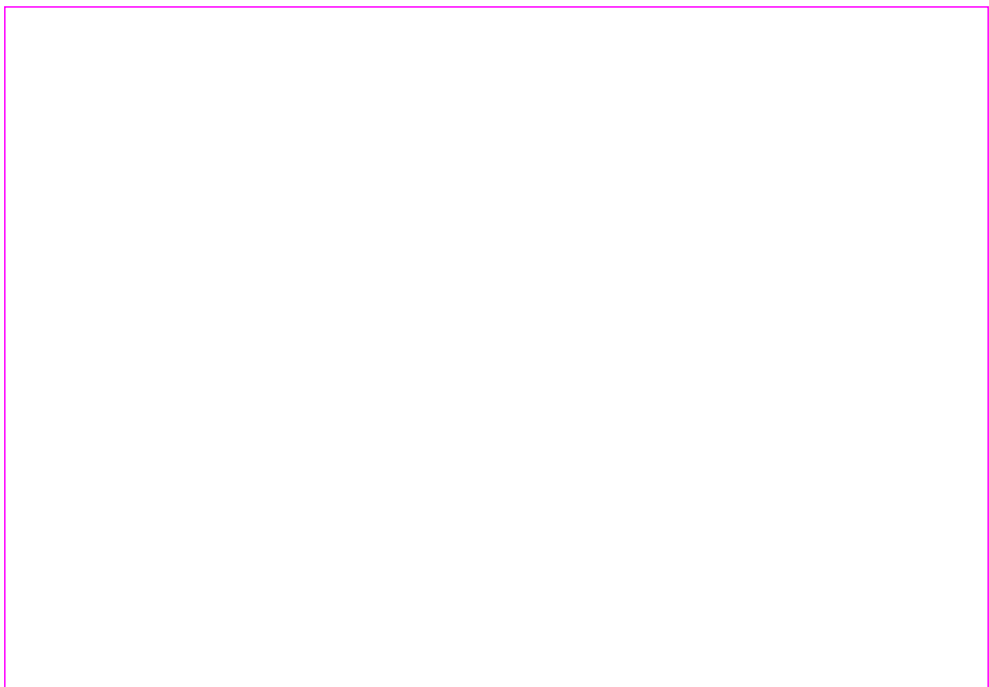
DENVER[®]
denver-electronics.com

Instruction Manual

DENVER (CAU-440)



www.facebook.com/denverelectronics



Index

Denmark.....	Page	01~04
English.....	Page	05~08
Nederlands.....	Page	09~12
Finnish.....	Page	13~16
Français.....	Page	17~20
German.....	Page	21~24
Italia	Page	25~28
Polski.....	Page	29~32
Português.....	Page	33~36
Español.....	Page	37~40
Swedish.....	Page	41~44
Norway	Page	45~48
Hrvatska.....	Page	49~52

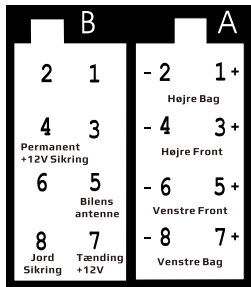
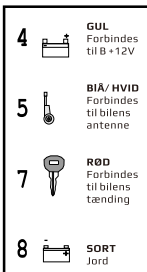
Guide til Hurtig Opsætning

KABLING AF DIN RADIO

***** VIGTIGT *** Sørg for, at det gule kabel er forbundet til permanent strømforsyning (+12V) fra bilens batteri til bevaring af de faste stationer i radioens hukommelse.**

Fjern den negative batteriterminal fra batteriet, inden du begynder at installere radioen.

Nærmere vejledning finder du i bilens brugermanual.



1. Installér radioen ved hjælp af enten Din-front- eller Din-bagmonteringsmetoden.
2. Radioen er udstyret med et ISO-stik. ISO-stikket er universalstikket for tilslutning af en bilradio.
3. Sørg for, at du har god stelforbindelse til jord. God jordforbindelse vil eliminere de fleste elektriske støjproblemer.
4. Sørg professionel hjælp, hvis du ikke har erfaring med at installere et produkt som denne radio.

BETJENING AF RADIOEN

1.USB Flashdrev & SD-kort

Du skal blot sætte dit USB flashdrev eller SD-kort (eller begge) i USB-terminalen/ Kortindstikket. Indholdet afspilles automatisk. Du kan når som helst fjerne den tilsluttede enhed igen.

2.Aux-in terminal

Aux-in terminalen på radioens front kan anvendes ved tilslutning af eksterne audioenheder (f.eks. en MP3-afspiller eller iPod) til radioen.Du skal blot sætte kablets ene stik i Aux-in terminalen og det andet stik i din MP3/ iPod.

3.Radio

Tryk på knappen MODE og vælg funktionen RADIO. frekvensbånd. Du kan trykke og holde en af søgeknapperne (op eller ned) for at søge efter dine foretrukne stationer, eller du kan trykke og holde knappen APS, hvis du vil søge automatisk efter de stationer, der går bedst igennem, og gemme dem på radioens faste programpladser.Når det er på RDS-funktion,Tryk på knappen PTY for at vælge det ønskede frekvensbånd.

Hermed erklærer Inter Sales A/S, at radioudstyrstypen CAU-440 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU: <http://www.denver-electronics.com/denver-cau-440/>
Driftsfrekvensområde: 87.5-108MHz
Maximal udgangseffekt: 2x7w

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, Denver Electronics A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com

CE



Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet (kasseret elektrisk og elektronisk udstyr) ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

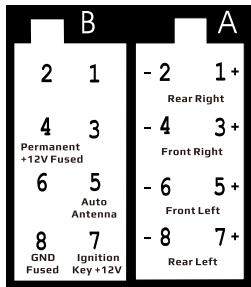
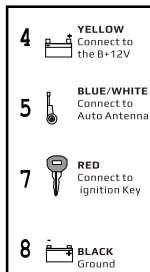
Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor kasseret elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

Importeret af:
Denver Electronics A/S
Omega 5A, Soeften,
8382 Hinnerup,
Denmark
facebook.com/denverelectronics

Quick Set-Up Guide

WIRING UP YOUR RADIO

*****IMPORTANT*** Please make sure the yellow wire is connected to the permanent live feed (+12V) of the vehicle battery for the preset memory's Disconnect negative battery terminal from battery before starting installation. Consult the vehicle owner's manual for proper instructions.**



1. Install the Radio using the Din-Front Mount or Din-Rear Mount Method.
2. The Radio is equipped with ISO connector. ISO connector is the universal connector for the connection of car radio.
3. Make sure that you have a good chassis ground. Good ground connections will eliminate most electrical noise problems.
4. Please seek professional advice if you are inexperienced installing this type of product.

WORKING WITH THE UNIT

1.USB Flashdrive & SD Card

Simply plug your USB Flashdrive or SD Card (or both) into the USB socket/Card slot. The contents will be played automatically. These can be removed at any time.

2.Aux-in Jack

The front Aux-in Jack can be used for connecting additional audio devices (i.e.MP3 players/Ipods) to the unit. Simply connect one end into the Aux-in Jack and the other to your MP3/Ipod.

3.Radio

Press the MODE button to select RADIO mode.You can press and hold the seek up/down button to search for your favorite stations, or you can press and hold the APS button to automatically scan the strongest stations and save them as presets.When it is on RDS mode, press PTY button to select suitable mode.

Hereby, Inter Sales A/S declares that the radio equipment type CAU-440 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.denver-electronics.com/denver-cau-440/>
Operating Frequency Range: 87.5-108MHz
Max Output Power: 2x7w

ALL RIGHTS RESERVED, COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com

CE



Electric and electronic equipment contains materials, components and substances that can be hazardous to your health and the environment, if the waste material (discarded electric and electronic equipment) is not handled correctly.

Electric and electronic equipment is marked with the crossed out trash can symbol, seen below. This symbol signifies that electric and electronic equipment should not be disposed of with other household waste, but should be disposed of separately.

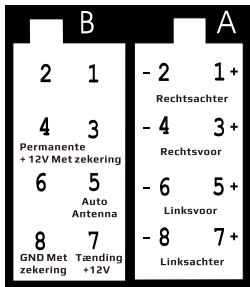
All cities have established collection points, where electric and electronic equipment can either be submitted free of charge at recycling stations and other collection sites, or be collected from the households. Additional information is available at the technical department of your city.

Imported by:
Denver Electronics A/S
Omega 5A, Soefsten,
8382 Hinnerup,
Denmark
[facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

Snelle Instellinghandleiding

UW RADIO AANSLUITEN

*****BELANGRIJK***** Zorg er a.u.b. voor dat de gele draad is aangesloten op de permanente live stroomtoevoer (+12V) van de voertuigaccu voor het programmeergeheugen. Koppel de negatieve accuklem los van de accu voorafgaand aan installatie, raadpleeg de gebruikshandleiding van het voertuig voor de juiste instructies.



1. Installeer de Radio via de Din-Voormontage of Din-Achtermontage Methode.
2. De Radio is uitgerust met een ISO-connector. Deze ISO-connector is de universele connector voor de aansluiting van de autoradio.
3. Zorg voor een goede aansluiting op de chassis massa. Goede aardeverbindingen zullen de meeste problemen met elektrische ruis elimineren.
4. Vraag a.u.b. om professioneel advies indien u geen ervaring hebt in het installeren van dit type product.

HET APPARAAT GEBRUIKEN

1.USB-flashdrive & SD-kaart

U hoeft slechts uw USB-flashdrive of SD-kaart (of beide) in de USB-poort/Kaartsleuf te steken. De inhoud zal automatisch worden afgespeeld. Deze kunnen op elk gewenst moment worden verwijderd.

2.Aux-ingang

De Aux-ingang op de voorzijde kan worden gebruikt om aanvullende audioapparatuur op de radio aan te sluiten (bijv. MP3-spelers, iPods). U kunt voor deze aansluiting de Sluit het ene uiteinde aan op de Aux-ingang en het andere op uw MP3/iPod.

3.Radio

Druk op de toets MODE om de RADIO-modus te selecteren. U kunt de scantoets omhoog/omlaag ingedrukt houden om naar uw favoriete stations te zoeken, of u kunt de APS-toets ingedrukt houden om automatisch naar de sterkste stations te zoeken en deze in het geheugen op te slaan. Wanneer het op RDS-modus, Druk op de toets PTY om de gewenste band te selecteren.

Hierbij verklaar ik, Inter Sales A/S, dat het type radioapparatuur CAU-440 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://www.denver-electronics.com/denver-cau-440/>
Frequentie bereik:87.5-108MHz
Totaal vermogen: 2x7w

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, Denver Electronics A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com

CE



Elektrische en elektronische apparatuur bevatten materialen, componenten en stoffen die schadelijk kunnen zijn voor uw gezondheid en het milieu, indien de afvalproducten (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en batterijen) niet correct worden verwerkt.

Elektrische en elektronische apparatuur is gemarkeerd met het doorgekruiste vuilnisbaksymbooltje, zoals hierboven afgebeeld. Dit symbool is bestemd om de gebruiker er op te wijzen dat elektrische en elektronische apparatuur niet bij het overige huisvuil mogen worden weggegooid, maar gescheiden moeten worden ingezameld.

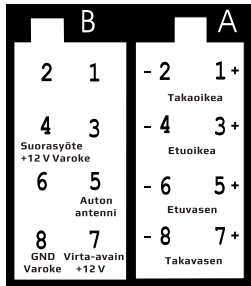
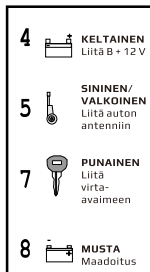
Alle steden hebben specifieke inzamelpunten, waar elektrische en elektronische apparatuur bij recyclestations of andere inzamellocaties kosteloos ingeleverd kunnen worden. In bepaalde gevallen kan het ook aan huis worden opgehaald. Vraag om meer informatie bij uw plaatselijke autoriteiten.

Geïmporteerd door:
Denver Electronics A/S
Omega 5A, Soeften,
8382 Hinnerup,
Denmark
facebook.com/denverelectronics

Pika-asennusopas

RADION JOHTOJEN ASENTAMINEN

*****TÄRKEÄÄ***** Varmista, että keltainen johto on yhdistetty auton akun suorasyötteesen (+12 V). Irrota negatiivinen akkunapa akusta ennen asennuksen aloittamista, katso tarkemmat ohjeet ajoneuvon käyttöohjeesta.



1. Asenna radio käyttämällä DIN-etuasennus- tai DIN-taka-asennusmenetelmää.
2. Radio on varustettu Iso-liittimellä. ISO-liitin on universaaliliitin autoradion kytkentään.
3. Varmista runkomaadoitus. Hyvät maadoitusliitännät ehkäisevät suurimman osan sähköisistä häiriöistä.
4. Ota yhteys ammattiasentajaan, mikäli sinulla ei ole kokemusta tämän tyyppisten tuotteiden asentamisesta.

LAITTEEN KÄYTTÖ

1.USB-tikku & SD-kortti

Liitä USB-tikku tai SD-kortti (tai molemmat) USB-paikkaan/korttipaikkaan. Niiden sisältö toistetaan automaattisesti. Ne voidaan poistaa milloin tahansa.

2.Aux-in Jack

Etuosan Aux-in liitäntää voidaan käyttää audiolisälaitteiden (esim. MP3-soittimet/iPodit) liittämiseen.

Liitä Aux-in johdon toinen pää laitteeseen ja toinen MP3/iPod -laitteeseesi.

3.Radio

Paina MODE -painiketta valitaksesi RADIO-tilan.Paina ja pidä painettuna haku ylös/alas -painiketta hakeaksesi suosikkiasemasi tai voit painaa ja pitää painettuna APS-painiketta hakeaksesi vahvimmat asemat ja asettaa ne esiasetuksiksi.Kun se on RDS-tilassa Paina, PTY -painiketta valitaksesi oikean aseman.

Inter Sales A/5 vakuuttaa, että radiolaitetyyppi CAU-440 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.denver-electronics.com/denver-cau-440/>
Käyttötaajuusalue: 87.5-108MHz
Maks. lähtöteho: 2x7w

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, Denver Electronics A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com

CE



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä niissä käytettävät paristot sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vahingollisia terveydelle ja ympäristölle, jos jättemateriaalia (pois heitettävät sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot) ei käsitellä asianmukaisesti.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty roskakorilla, jonka päällä on rasti, kuten yllä. Symboli kertoo, ettei sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai paristoja saa hävittää kotitalousjätteen mukana vaan ne on hävitettävä erikseen.

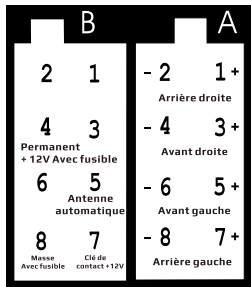
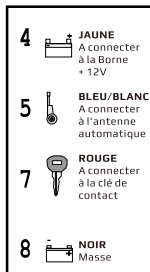
Kaikissa kaupungeissa on keräilypisteitä, joihin vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa maksutta edelleen toimitettaviksi kierrätysasemille ja muihin keräilypisteisiin tai niille voidaan järjestää keräily kodeista. Lisätietoja saat kuntasi tekniseltä osastolta.

Tuodaan:
Denver Electronics A/S
Omega 5A, Soeften,
8382 Hinnerup,
Denmark
[facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

Guide de démarrage rapide

CÂBLAGE VOTRE RADIO

*****IMPORTANT***** Veuillez à ce que le fil jaune soit connecté en permanence à la borne positive de la batterie (12 V) du véhicule afin de conserver les stations mémorisées. **Débranchez la borne négative de la batterie avant l'installation ; consultez le manuel du propriétaire du véhicule pour plus d'informations.**



1. Vous pouvez installer la radio selon la méthode de montage DIN avant ou arrière.
2. La radio est équipée d'un connecteur ISO. Le connecteur ISO est le connecteur universel pour le raccordement d'un autoradio.
3. Assurez-vous que vous avez une bonne masse reliée au châssis. Une bonne masse reliée au châssis élimine la plupart des problèmes de bruit électrique.
4. Il est recommandé de demander conseils auprès d'un professionnel si vous n'avez pas d'expérience dans l'installation de ce type d'appareil.

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Clé USB et Carte SD

Il suffit d'insérer votre clé USB ou carte SD (ou les deux) dans le port USB/fente pour carte. La lecture du contenu se fera automatiquement. Ces supports peuvent être retirés à tout moment.

2. Prise d'entrée auxiliaire

L'entrée auxiliaire sert à connecter des appareils audio externes (tels que lecteurs MP3/iPod). Il suffit d'en brancher une extrémité dans l'entrée auxiliaire et l'autre à votre lecteur MP3/iPod.

3. Radio

Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode RADIO. Maintenez appuyée la touche de recherche avant/arrière pour rechercher vos stations préférées ; maintenez appuyée la touche APS pour rechercher automatiquement les stations dont le signal est fort et les mémoriser en tant que pré-réglages. Quand il est en mode RDS, Appuyez sur la touche PTY pour sélectionner une bande.

Le soussigné, Inter Sales A/S, déclare que l'équipement radioélectrique du type CAU-440 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.denver-electronics.com/denver-cau-440/>
Plage des fréquences de fonctionnement : 87.5-108MHz
Puissance de sortie maximale : 2x7w

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, Denver Electronics A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com

CE



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux, composants et substances qui peuvent nuire à votre santé et à l'environnement, si ces déchets (appareils électriques et électroniques) ne sont pas traités de façon appropriée.

Les appareils électriques et électroniques sont marqués du symbole d'une poubelle barrée, comme illustré ci-dessus. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques doivent être collectés et jetés de façon séparée des ordures ménagères.

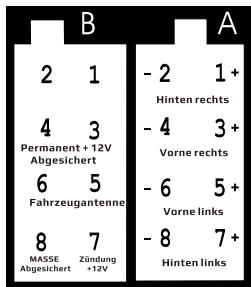
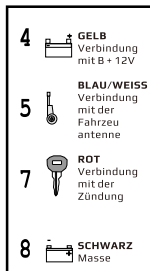
Des points de collecte existent dans toutes les villes où des appareils électriques et électroniques peuvent y être déposés gratuitement en vue de leur recyclage. Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès des autorités locales de la ville.

Importé par:
Denver Electronics A/S
Omega 5A, Soefften,
8382 Hinnerup,
Denmark
facebook.com/denverelectronics

Kurzanleitung

BESCHALTUNG IHRES RADIOS

*****WICHTIG*** Der gelbe Draht muss mit Hinblick auf die gespeicherten Radiosender mit der permanenten Stromzufuhr (+12V) der Fahrzeugbatterie verbunden werden. Trennen Sie vor der Installation den negativen Pol der Batterie und informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs über die entsprechende Vorgehensweise.**



1. Installieren Sie das Radio unter Verwendung des DIN-Einbaurahmens an der Vorder- oder Rückseite.
2. Das Radio verfügt über einen ISO-Steckverbinder. Der ISO-Steckverbinder ist ein Universalstecker für den Anschluss von Autoradios.
3. Sorgen Sie für eine gute Erdung des Gehäuses. Durch eine gute Erdverbindung können die meisten elektrischen Störungen eliminiert werden.
4. Wenden Sie sich bitte an einen Experten, falls Sie keine Erfahrung mit der Installation solch eines Produkts haben.

GEBRAUCH DES GERÄTS

1.USB-Gerät & SD-Karte

Schließen Sie Ihr USB-Gerät oder Ihre SD-Karte (oder beides) an den USB-Port/ Kartenschlitz an. Die Inhalte werden automatisch abgespielt. Diese Geräte können jederzeit getrennt werden.

2.Aux-Eingang

Über den vorderseitigen Aux-Eingang können Sie externe Audiogeräte (z.B. MP3-Player/ iPods) mit dem Gerät verbinden.Schließen Sie ein Ende an den Aux-Eingang und das andere Ende an Ihren MP3-Player/iPod an.

3.Radio

Stellen Sie durch Drücken der Taste MODE den RADIO-Modus ein. Wählen Sie mit den Pfeiltasten Hoch/ Runter einen Radiosender aus oder halten Sie die Taste APS gedrückt, um automatisch nach den stärksten Radiosendern zu suchen und diese zu speichern.Wenn es auf RDS-Modus,Wählen Sie mit der Taste PTY das gewünschte Frequenzband.

Hiermit erklärt Inter Sales A/S, dass der Funkanlagentyp CAU-440 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://www.denver-electronics.com/denver-cau-440/>
Betriebsfrequenzbereich:87.5-108MHz
Max. Ausgangsleistung: 2x7w

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, Denver Electronics A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com

CE



Elektro- und elektronische Geräte enthalten Materialien, Bauteile und Substanzen, die ihrer Gesundheit oder der Umwelt schaden können, wenn das Abfallmaterial (ausgerangierte Elektro- und elektronische Geräte) nicht ordnungsgemäß entsorgt wird.

Elektrische und elektronische Geräte sind mit einer durchkreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass die elektrischen und elektronischen Geräte nicht mit dem restlichen Haushaltsmüll sondern getrennt davon entsorgt werden müssen.

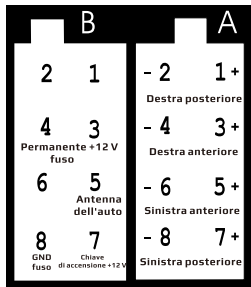
In allen Städten befinden sich Sammelstellen, an denen elektrische und elektronische Geräte entweder kostenlos bei Recyclingstellen abgegeben werden können oder auch direkt eingesammelt werden. Weitere Informationen erhalten Sie direkt bei Ihrer Stadtverwaltung.

Eingeführt von:
Denver Electronics A/S
Omega 5A, Soeften,
8382 Hinnerup,
Denmark
facebook.com/denverelectronics

Guida di configurazione rapida

COLLEGAMENTO DELLA RADIO

*****IMPORTANTE***** Assicurarsi che il cavo giallo sia collegato all'alimentazione in tempo reale permanente (+12 V) della batteria del veicolo per programmare la memoria. Scollegare il polo negativo della batteria prima di avviare l'installazione. Consultare il manuale del proprietario del veicolo per istruzioni appropriate.



1. Installare la radio utilizzando il metodo di montaggio su guida DIN anteriore o quello su guida DIN posteriore.
2. La radio è dotata di connettore ISO. Il connettore ISO è il connettore universale per la connessione dell'autoradio.
3. Assicurarsi di avere una buona messa a terra chassis. Buone connessioni di messa a terra eliminano i problemi legati al rumore elettrico.
4. Richiedere consigli esperti se si non si ha esperienza con questo tipo di prodotto.

FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ

1. Unità Flash USB e scheda SD

Basta inserire l'unità Flash USB o la scheda SD (o entrambe) nella presa/nello slot USB. I contenuti saranno riprodotti automaticamente e potranno essere rimossi in qualsiasi momento.

2. Jack AUX IN

Il jack di ingresso può essere utilizzato per connettere ulteriori dispositivi audio (quali lettori MP3/iPod) all'unità. Basta collegare un'estremità nel jack AUX IN e l'altra al lettore MP3/iPod.

3. Radio

Premere il pulsante MODE per selezionare la modalità RADIO. È possibile tenere premuto il pulsante di ricerca su/giù per ricercare la stazione preferite o, in alternativa, è possibile tenere premuto il pulsante APS per sintonizzarsi alle stazioni con segnale più forte e salvarle come programmate. Quando è in modalità RDS, Premere il pulsante PTY per selezionare la banda adatta.

Il fabbricante, Inter Sales A/S, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CAU-440 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<http://www.denver-electronics.com/denver-cau-440/>
Campo operativo di frequenze: 87.5-108MHz
Potenza massima di uscita: 2x7w

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, Denver Electronics A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com

CE



Apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi per la salute e per l'ambiente, se il materiale di scarto (apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto) non viene gestito correttamente.

Le attrezzature elettriche ed elettroniche sono contrassegnate dal simbolo del cassonetto dell'immondizia con una croce sopra che vedete a fianco. Questo simbolo significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con altri rifiuti domestici, ma devono essere oggetto di raccolta separata.

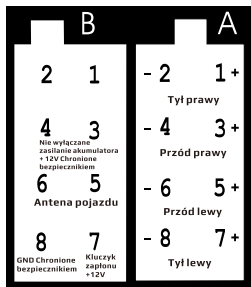
Tutte le città hanno stabilito punti di raccolta, dove le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono essere portate gratuitamente presso le stazioni di riciclaggio e altri siti di raccolta o essere raccolte presso le famiglie. Informazioni aggiuntive sono disponibili presso dipartimento tecnico della città.

Importato da:
Denver Electronics A/S
Omega 5A, Soeften,
8382 Hinnerup,
Denmark
facebook.com/denverelectronics

Przewodnik szybkich ustawień

OKABLOWANIE RADIA

*****WAŻNE***** Przed ustawieniami pamięci proszę się upewnić, że przewód żółty jest podłączony do nie wylączonego zasilania akumulatora (+12V). Przed rozpoczęciem instalacji odłączyć od ujemny zacisk akumulatora, wskazówki patrz instrukcja obsługi pojazdu.



1. Zainstalować radio stosując przedni lub tylny montaż DIN.
2. Radio wyposażone jest w złącze ISO. Złącze ISO jest uniwersalnym złączem podłączania odbiorników radiowych.
3. Zapewnić dobre połączenie z masą. Dobre połączenie z masą wyeliminuje większość problemów z zakłóceniami elektrycznymi.
4. Przy braku doświadczenia, proszę się zwrócić do specjalisty.

PRACA Z URZĄDZENIEM

1. Pamięć USB Flash i karta SD

Wetknąć do gniazda USB lub karty SD pamięć USB Flash i/ lub kartę SD. Zawartość odtworzy się automatycznie. Można ją zawsze usunąć.

2. Gniazdo wejścia pomocniczego

Przednie gniazdo wejścia pomocniczego można wykorzystać do podłączenia dodatkowych urządzeń audio (tzn. odtwarzacze MP3 / I-pody). Należy podłączyć jeden koniec kabla do gniazda wejścia pomocniczego a drugi do posiadanego MP3 / I-poda.

3. Radio

Nacisnąć przycisk MODE, Nacisnąć przycisk PTY, by wybrać odpowiednie pasmo. Do wyszukiwania ulubionych stacji należy nacisnąć przycisk wyszukiwania stacji w górę lub w dół albo nacisnąć i przytrzymać przycisk APS dla automatycznego wyszukiwania najsilniejszych stacji i zapisywania ich jako ustawionych wstępnie. Gdy jest włączony tryb RDS, by wybrać tryb RADIO.

Inter Sales A/S niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CAU-440 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<http://www.denver-electronics.com/denver-cau-440/>
Zakres częstotliwości pracy: 87.5-108MHz
Maks. moc wyjściowa: 2x7w

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, Denver Electronics A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com

CE



Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera materiały, elementy oraz substancje, które mogą być niebezpieczne dla zdrowia i środowiska, jeśli materiał odpadowy (wyrzucony sprzęt elektryczny, elektroniczny) nie są właściwie potraktowane.

Sprzęt elektryczny i elektroniczny i baterie oznaczone są przekreślonym symbolem śmietnika, patrz wyżej. Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny nie powinien być wyrzucany z innymi odpadami domowymi, ale powinien być usuwany oddzielnie.

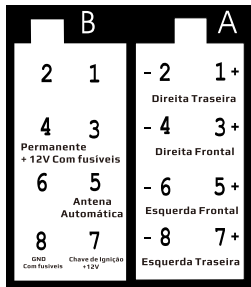
Wszystkie miasta mają ustalone miejsca zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, gdzie można go bezpłatnie oddać w stacjach recyklingu i innych miejscach zbiórki lub zlecić jego odbiór z gospodarstw domowych. Dodatkowa informacja jest dostępna w wydziale technicznym miasta.

Importowane przez:
Denver Electronics A/S
Omega 5A, Soeften,
8382 Hinnerup,
Denmark
facebook.com/denverelectronics

Manual de Configuração Rápida

LIGAR O SEU RÁDIO

*****IMPORTANTE***** Certifique-se de que o fio amarelo está ligado à fonte de alimentação permanente (+12V) da bateria do veículo para predefinir a memória. Desligue o terminal de bateria negativa da bateria antes de iniciar a instalação, consulte o manual do veículo para obter as instruções adequadas.



1. Instale o Rádio utilizando o Método de Montagem Frontal ou Montagem Traseira.
2. O Rádio está equipado com conector ISO. O conector ISO é o conector universal para a ligação do rádio do carro.
3. Certifique-se de que possui uma boa terra do chassis. As boas ligações à terra irão eliminar a maioria dos problemas de ruído eléctrico.
4. Procure aconselhamento profissional se não souber como instalar este tipo de produto.

TRABALHAR COM A UNIDADE

1. Unidade de Memória USB e Cartão SD

Ligue simplesmente a sua Unidade de Memória USB ou Cartão SD (ou ambos) na ranhura para USB/Cartões. O conteúdo será reproduzido automaticamente. Este poderá ser removido em qualquer momento.

2. Tomada de Entrada auxiliar

A Tomada de Entrada auxiliar frontal pode ser utilizada para ligar dispositivos de áudio adicionais (isto é, leitores de MP3/Ipods) à unidade. de Entrada auxiliar e a outra extremidade ao seu MP3/Ipod.

3. Rádio

Prima o botão MODE para seleccionar o modo RÁDIO. Pode manter o botão procurar para a frente/para trás premido para procurar as suas estações favoritas ou pode manter o botão APS premido para procurar automaticamente as estações mais fortes e guardá-las como predefinições. Quando se está no modo RDS, Prima o botão PTY para seleccionar a banda adequada.

O(a) abaixo assinado(a) Inter Sales A/S declara que o presente tipo de equipamento de rádio CAU-440 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.denver-electronics.com/denver-cau-440/>
Alcance operacional da frequência: 87.5-108MHz
Potência de saída máxima: 2x7w

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, Denver Electronics A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com

CE



Equipamento eléctrico e electrónico contém materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosas para a sua saúde e para o ambiente, se o material usado (equipamentos eléctricos e electrónicos) não for processado correctamente.

Equipamento eléctrico e electrónico está marcado com um caixote do lixo com uma cruz por cima, mostrado acima. Este símbolo significa que o equipamento eléctrico e electrónico não deve ser eliminado em conjunto com outros resíduos domésticos, mas deve ser eliminado separadamente.

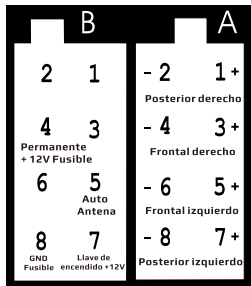
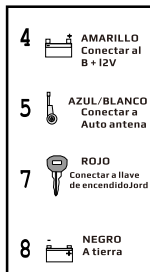
Todas as cidades têm pontos de recolha instalados, nos quais o equipamento eléctrico e electrónico pode tanto ser submetido sem custos a estações de reciclagem e outros locais de recolha, ou ser recolhido na própria residência. O departamento técnico da sua cidade disponibiliza informações adicionais relativas a este assunto.

Importado por:
Denver Electronics A/S
Omega 5A, Soeften,
8382 Hinnerup,
Denmark
facebook.com/denverelectronics

Guía de instalación rápida

CONECTAR LOS CABLES DE LA RADIO

*****IMPORTANTE***** Por favor, asegúrese que el cable amarillo está conectado a la alimentación permanente (+12V) de la batería del vehículo para la memoria presintonizada. Desconecte la terminal negativa de la batería antes de iniciar la instalación; consulte con el manual de propietario del vehículo para obtener las instrucciones adecuadas.



1. Instale la radio usando el método de montaje frontal Din o el método de montaje posterior Din.
2. La radio está equipada con un conector Din. El conector ISO es el conector universal para la conexión de una radio de vehículo.
3. Asegúrese que dispone de un buen chasis a tierra. Unas buenas conexiones a tierra eliminarán la mayoría de los problemas de ruido eléctrico.
4. Por favor, busque asesoramiento profesional si no tiene experiencia instalando este tipo de productos.

TRABAJANDO CON LA UNIDAD

1. Memoria USB y tarjeta SD

Simplemente conecte la memoria USB o tarjeta SD (o ambas) a la toma USB / ranura de tarjeta. Los contenidos se reproducirán automáticamente. Estos pueden eliminarse en cualquier momento.

2. Toma de entrada auxiliar

La toma de entrada auxiliar frontal puede usarse para conectar dispositivos de audio adicionales (por ejemplo, reproductores MP3 / Ipods) a la unidad.

Simplemente conecte un extremo en la toma de entrada auxiliar y el otro en su MP3/ipod.

3. Radio

Pulse el botón MODE para seleccionar el modo RADIO.

Puede pulsar y mantener pulsado el botón buscar arriba / abajo para buscar sus emisoras favoritas o puede pulsar y mantener pulsado el botón APS para buscar de forma automática las emisoras más Fuertes y guardarlas como presintonías. Cuando se está en modo RDS, Pulse el botón PTY para seleccionar la banda adecuada.

Por la presente, Inter Sales A/S declara que el tipo de equipo radioeléctrico CAU-440 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.denver-electronics.com/denver-cau-440/>
Rango de funcionamiento de la Gama de frecuencia: 87.5-108MHz
Potencia de salida máxima: 2x7w

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, Denver Electronics A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com

CE



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser nocivas para su salud y el medioambiente, si no se maneja correctamente el material de desecho (equipo eléctrico y electrónico desechado).

Los equipos eléctricos y electrónicos aparecen marcados con un símbolo de cubo de basura tachado; véase arriba. Este símbolo significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con el resto de residuos domésticos, sino que deben eliminarse de forma separada.

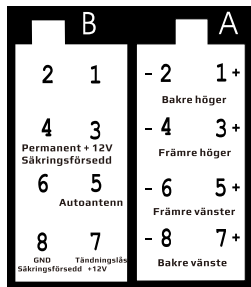
Todas las ciudades disponen de puntos de recogida establecidos, donde bien se puede enviar los equipos eléctricos y electrónicos de forma gratuita en las estaciones de reciclaje u otros puntos de reciclaje, o que se le recojan de sus domicilios. Puede obtener información adicional en el departamento técnico de su ciudad.

Importado por:
Denver Electronics A/S
Omega 5A, Soeften,
8382 Hinnerup,
Denmark
[facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

Snabbinstallationsguide

INSTALLERA RADION

*****VIKTIGT***** Se till att den gula kabeln är ansluten till permanent ström (+12V) för bilbatteriet under förinställningar av minnet. Koppla från minuspolen på batteriet innan du startar installationen och se instruktionsboken som tillhör ägaren av bilen för korrekta anvisningar.



1. Installera radion med Din-frontmontering eller Din-bakmontering.
2. Radion är utrustad med en ISO-kontakt. ISO-kontakten är universalanslutningen för bilradion.
3. Kontrollera att du har bra jordning i chassiet. Effektiva jordade anslutningareliminerar de flesta elektriska problem.
4. Kontakta en fackman om du inte vet hur du ska installera den här typen av produkt.

ARBETA MED ENHETEN

1.USB-flashenhet och SD-kort

Koppla bara in din USB-flashenhet eller ditt SD-kort (eller både och) i USB-facket/kortplatsen.

Innehållet spelas upp automatiskt. Dessa kan när som helst tas bort.

2.Aux-in-uttag

Det främre Aux-in-uttaget kan användas för anslutning av ytterligare ljudenheter (t.ex. MP3-spelare/iPods) till enheten.

Anslut bara ena änden i Aux-in-uttaget och den andra till din MP3/iPod.

3.Radio

Tryck på MODE-knappen för att välja RADIO-läge. T

Du kan hålla in pilknapparna upp/ned för att söka efter dina favoritkanaler, eller så kan du hålla in APS-knappen för att automatiskt skanna de kraftfullaste kanalerna och spara dem som förinställningar.När det är på RDS, Tryck på knappen PTY för att välja lämpligt band.

Härmed försäkras Inter Sales A/S att denna typ av radioutrustning CAU-440 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.denver-electronics.com/denver-cau-440/>
Driftsfrekvensområde: 87.5-108MHz
Maximal utgående ström: 2×7w

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, Denver Electronics A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com

CE



Elektriska och elektroniska apparater innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga för din hälsa och miljön, om avfallsmaterialet (förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning) inte hanteras korrekt.

Elektrisk och elektronisk utrustning markeras med en överkorsad soptunna, så som visas ovan. Denna symbol indikerar att elektrisk och elektronisk utrustning inte ska bortskaffas med hushållsavfallet, utan ska bortskaffas separat.

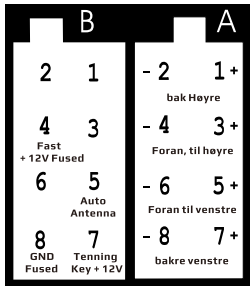
Alla kommuner har etablerat uppsamlingsställen där elektrisk och elektronisk utrustning och batterier antingen kan lämnas in kostnadsfritt på återvinningsstationer eller hämtas från hushållen. Vidare information finns att tillgå hos din kommuns tekniska förvaltning.

Importerad av:
Denver Electronics A/S
Omega 5A, Soefthen,
8382 Hinnerup,
Denmark
[facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

Quick Set-Up Guide

Kabling OPP RADIO

***** VIKTIG ***** Vennligst sørg for den gule ledningen er koblet til den permanente live feed (+ 12V) på bilbatteriet for forhåndsinnstilte minnet er Kople den negative batteripolen fra batteriet for du starter installasjonen. Se i bilens brukerhåndbok for riktig Bruksanvisning.



1. Installer Radio med Din-Front Mount eller Din-Rear Mount Method.
2. Radio er utstyrt med ISO-kontakt. ISO kontakten er den universelle kontakten for tilkobling av bilradioen.
3. Kontroller at du har en god chassis jord. Gode jordforbindelser vil eliminere de fleste elektriske støyp problemer .
4. Ta søke profesjonell hjelp hvis du er i opplevd å installere denne typen produkter.

Arbeide med enheten

1. USB flashdrive og SD-kort

Koble USB-flashdrive eller SD-kort (eller begge) inn USB-kontakten / kortspor . Innholdet vil bli spilt automatisk. Disse kan fjernes når som helst.

2. Aux-in jack

Fronten Aux-in jack kan brukes for tilkobling av tilleggs lydenheter (i.e.MP3 spillere / Ipods) til enheten
Bare koble den ene enden inn i Aux-in jack og den andre til din MP3 / Ipod.

3. Radio

Trykk på MODE-knappen for å velge RADIO mode.You kan trykk og hold søke opp / ned-knappen for å søke etter favorittstasjoner , eller du kan trykke og holde på APS-knappen å automatisk skanne de sterkeste stasjoner og lagre dem som presets.When det er på RDS-modus, trykk PTY-knappen for å velge passende modus.

Hermed erklærer Inter Sales A/S at radioutstyrstypen CAU-440 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulle tekst kan man finne på følgende internettadresse:
<http://www.denver-electronics.com/denver-cau-440/>
Operativt frekvensområde: 87.5-108MHz
Maks. Utangseffekt.: 2x7w

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, Denver Electronics A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com

CE



Elektrisk og elektronisk utstyr og inkludert batterier inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlig for helse og miljø, dersom avfall (kasserte elektriske og elektroniske e quipment og batterier) er ikke håndteres riktig.

Elektrisk og elektronisk utstyr og batterier er merket med kryss søppelbøtta symbol, se nedenfor. Dette symbolet betyr at elektrisk og elektronisk utstyr og batterier ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall, men skal avhendes separat.

Som sluttbruker er det viktig at du sender inn dine brukte batterier til riktig og utpekte anlegget. På denne måten du sørge for at batteriene blir resirkulert i samsvar med lovgivende forsamling og vil ikke skade miljøet.

Alle byer har etablert innsamlingspunkter, hvor elektrisk og elektronisk utstyr og batterier kan enten sendes gratis på gjenvinningsstasjoner og andre innsamlingssteder eller hentes fra husholdninger. Ytterligere informasjon er tilgjengelig på teknisk avdeling på byen.

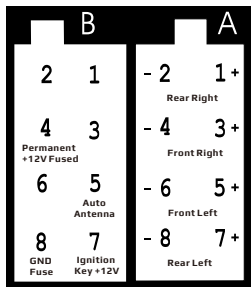
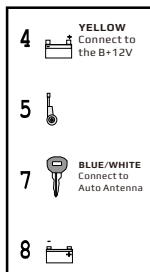
Importert av:
Denver Electronics A/S
Omega 5A, Soefte, n,
8382 Hinnerup,
Denmark
facebook.com/denverelectronics

Upute za uporabu

POSTAVITE SVOJ AUTO RADIO

*****VAŽNO***** – pazite da je žuta žica spojena s napajanjem (+12V) akumulatora vozila.

Prije instalacije isključite negativnu stranu akumulatora prije instalacije. Za pomoć potražite upute u korisničkom priručniku vozila.



1. Instalirajte radio koristeći metodu Din-Front Mount ili Din-Rear Mount.
2. Radio je opremljen ISO konektorom. ISO konektor je univerzalni konektor za spajanje auto radija.
3. Osigurajte da imate dobro uzemljenje kućišta. Dobro uzemljenje će eliminirati većinu problema povezanih s el smetnjama.
4. Svakako potražite pomoć stručnjaka ukoliko nemate iskustva s instalacijom ovakvog uređaja.

RAD SA UREĐAJEM

1. USB Flashdrive & SD kartica

Umetnite USB ili SD karticu u USB ulaz. Sadržaj će se automatski reproducirati.

2. Aux-in Jack

Aux-in služi za povezivanje auto radia sa ostalim audio uređajima (Mp3 player, Ipos I sl) Tpriključite pomoću Aux in kabela koji s nalazi u pakiranju sa uređajem.

3. Radio

Pritisnite tipku BND/ID3 za odabir način rada radija. Za odabir željene grupe pritisnite PTY. Stanice pretražujete tipkama up/down (gore/dolje), a možete ih automatski pretražiti upotrebom tipke AP5 kojom ih možete i memorirati.

Ovime, Inter Sales A/S, izjavljuje da je Auto Radio CAU-440 sukladan zahtjevima Iz Directive 2014/53/EU.
Predmetna Izjava o sukladnosti dospuna je na
<http://www.denver-electronics.com/denver-cau-440/>
Frekvencijski raspon: 87.5-108MHz
Max izlazna snaga: 2x7w

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, Denver Electronics A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com

CE



Električna i elektronička oprema sadrži materijale, dijelove i materije koje mogu škoditi zdravlju i okolišu ako kao otpad nisu ispravno zbrinuti. Kada se na uređaju nalazi oznaka koja prikazuje prekríženu kantu za smeće, to znači da proizvod podliježe Europskim Propisima (European Directive). Svi elektronički proizvodi uključujući i baterije treba odlagati za to namijenjeno odlagalište koje su odredila tijela lokalne uprave. Ispravno odlaganje starih elektroničkih uređaja doprinosi očuvanju okoliša. Za detaljnije Informacije oko odlaganja elektroničkog otpada molimo da se obratite gradskim uredima ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

Uvezeno od strane:
Denver Electronics A/S
Omega 5A, Soefthen,
8382 Hinnerup,
Denmark
[facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

